S/2005/67

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.: General
4 February 2005
Arabic
Original: French

## رسالة مؤرخة ٢ شباط/فبراير ٢٠٠٥ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أتشرف بأن أحيل طيه نص رسالة مؤرخة ١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، وردت إليّ من أمين عام منظمة حلف شمال الأطلسي.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بعرض هذه الرسالة على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) كوفي ع. **عنان**

080205 080205 05-23059 (A)
*0523059*

## مرفق

# رسالة مؤرخة ١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ موجهة إلى الأمين العام من أمين عام منظمة حلف شمال الأطلسي

[الأصل: بالانكليزية]

وفقا لقرار مجلس الأمن ١٠٨٨ (١٩٩٦)، أرفق التقرير الشهري عن عمليات قوة تحقيق الاستقرار لشهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤. وسيكون من دواعي تقديري أن تقوموا بعرضه على مجلس الأمن.

وهذا التقرير هو الأخير من هذا النوع، بما أن عملية قوة تحقيق الاستقرار انتهت في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. لذا أود أن أشكر مجلس الأمن وأشكركم وجميع معاونيكم الذين ساهموا في إحلال السلام والاستقرار في البوسنة والهرسك على ما أنعموا به على منظمة حلف شمال الأطلسي وعلي من تعاون ممتاز ملؤه الثقة دام طوال السنوات التي استمرت فيها العملية.

وإنني على ثقة من أن هذه التجربة ستكون مثلا يحتذى به في مجالات التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة حلف شمال الأطلسي في الحاضر والمستقبل.

(توقيع) جاب **دي هوب شيفر**

## ضميمة

# التقرير الشهري المقدم إلى الأمم المتحدة عن عمليات قوة تحقيق الاستقرار

١ - يغطي هذا التقرير الفترة الممتدة من ١ إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤.

٢ - بلغ قوام قوة تحقيق الاستقرار في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ ما مجموعه ٧ ٥٢٦ فردا، بما في ذلك ٦٥٩ فردا من قوات بلدان غير أعضاء في منظمة حلف شمال الأطلسي. بالإضافة إلى ذلك، كان ٦ من أفراد القوة متمركزين في كرواتيا.

٣ - و لم يحدث تغيير في حالة مساهمة البلدان الشريكة/غير الأعضاء في منظمة حلف شمال الأطلسي.

## الأمن

٤ - ظلت البوسنة والهرسك، أثناء الفترة المشمولة بالتقرير، مستقرة بصفة عامة. وقامت قوات القوة المتعددة الجنسيات والوحدة المتخصصة المتعددة الجنسيات بما مجموعه ١ ٨٨٦ دورية أرضية.

٥ - و لم تقع حوادث عنف هامة موجهة ضد أفراد القوة خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

٦ - وواصلت القوة القيام بعمليات جمع الأسلحة وتدميرها وبعمليات إطارية.

٧ - وكانت نتائج تسليم الأسلحة أو جمعها في أثناء الفترة المشمولة بالتقرير في إطار عملية 'الحصاد' على النحو التالي: ٢٣٢ من الأسلحة الصغيرة (البنادق والمسدسات والمسدسات الدوارة)؛ و ٥٩١ ٨٧١ طلقة من الذخيرة التي يقل عيارها عن ٢٠ ملم؛ و ٣ ١١٨ طلقة من الذخيرة التي يتراوح عيارها بين ٢٠ و ٧٦ ملم؛ و ٣٨٩ طلقة من الذخيرة التي يزيد عيارها عن ٧٦ ملم؛ و ١ ٦٩٦ قنبلة يدوية؛ و ١٨٥ لغما؛ و ٧٥,٩ كلغ من المتفجرات؛ و ٨٧٣ من أصناف أخرى (طلقات لمدافع الهاون ومدافع هاون وقذائف بنادق وذخائر مصنوعة يدويا وصواريخ وما إلى ذلك).

٨ - وفي ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، أنجز بنجاح التدريب العملي الذي أطلق عليه "الالتزام المصمم ٠٤". وعادت القوات التابعة لقوة تحقيق الاستقرار التي نشرت

مؤقتا من أجل دعم القوة الأمنية الدولية في كوسوفو إلى موقع عمليات قوة تحقيق الاستقرار.

٩ - وطلب إلى قوة تحقيق الاستقرار تيسير نقل ميروسلاف برالو إلى محكمة لاهاي. وكان السيد برالو، الذي اتهمته المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة بارتكاب جرائم حرب، قد سلم نفسه في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، فنقل إلى لاهاي في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤.

١٠ - وسيضمن إنشاء مقر منظمة حلف شمال الأطلسي الدائم في سارايفو في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ تمكن المنظمة من مواصلة مهامها التنفيذية الداعمة لعمليات مكافحة الإرهاب واعتقال مجرمي الحرب، إلى جانب مهمتها الرئيسة المتمثلة في تقديم المشورة بشأن الإصلاح الدفاعي.

## الامتثال من جانب الأطراف

١١ - اضطلعت قوات الكيان المسلحة خلال الفترة المشمولة بالتقرير بأنشطة تدريب عادية، امتثالا لأحكام اتفاق ديتون للسلام المتعلقة بالجوانب العسكرية.

١٢ - وجرى خلال الفترة المشمولة بالتقرير ٤١ نشاطا من أنشطة التدريب والعمليات (٢٩ لجيش جمهورية صربسكا و ١٢ لجيش اتحاد البوسنة والهرسك) و ٨١ تحركا (٦٣ لجيش جمهورية صربسكا و ١٨ لجيش اتحاد البوسنة والهرسك).

١٣ - وتمت، في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، سبع عمليات تفتيش على مواقع لخزن الأسلحة والذخائر (٢ لجيش جمهورية صربسكا و ٥ لجيش اتحاد البوسنة والهرسك).

## عمليات القبض التي قامت بها شرطة جمهورية صربسكا

١٤ - في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر، ألقت شرطة جمهورية صربسكا وللمرة الأولى القبض على أشخاص يشتبه بارتكابهم جرائم حرب. وأصدرت محكمة كانتون سرايفو قرارات اتهام بحق ثمانية أفراد ألقي القبض عليهم، وستوجه إليهم تهمة ارتكاب جرائم إبادة جماعية أو جرائم حرب ضد مدنيين وسجناء حرب.

**خاتمة**

١٥ - في ٢ كانون الأول/ديسمبر، أنهت منظمة حلف شمال الأطلسي بنجاح مهمتها العسكرية في البوسنة والهرسك خلال احتفال أقيم في مخيم بوتمير في ساراييفو. وبذلك، يكون هذا التقرير الأخير عن عمليات قوة تحقيق الاستقرار.